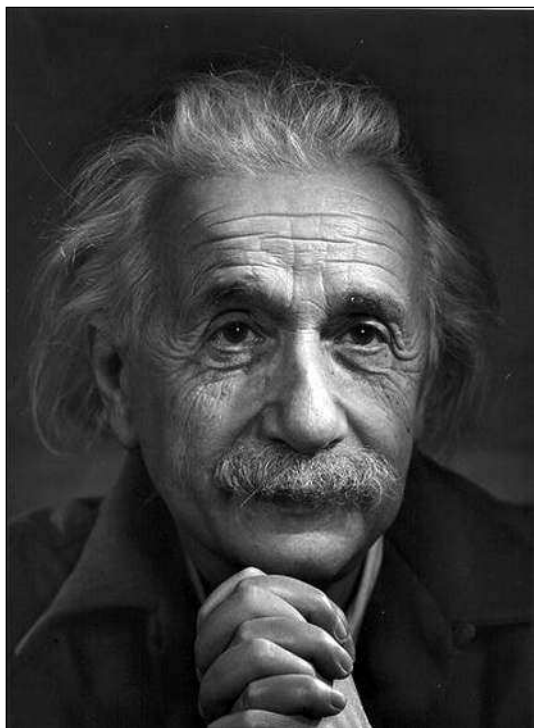




ЭЙНШТЕЙН Альберт (1879–1955) — физик-теоретик, один из основателей современной физики. Создал частную (1905) и общую (1907–1916) теории относительности. Автор основополагающих трудов по квантовой теории света. С 1933 года работал над проблемами космологии и единой теории поля. В тридцатые годы выступал против фашизма, войны, в сороковые — против применения ядерного оружия. В 1940 году подписал письмо президенту США об опасности создания ядерного оружия в Германии, которое стимулировало американские ядерные исследования. Один из инициаторов создания государства Израиль. Нобелевский лауреат (1921) за труды по теоретической физике.

ТАЙНЫ
НАУКИ

АЛЬБЕРТ ЭЙНШТЕЙН

МИР,
КАКИМ
Я ЕГО ВИЖУ

ПРАЙМ



Издательство

АСТ

Москва

УДК 1(091) (430)
ББК 87.3 (4 Ген)
ЭЗЗ

*Все права защищены. Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена в какой бы то ни было
форме без письменного разрешения владельцев
авторских прав.*

Права на перевод получены соглашением с BN Publishing, USA.

Albert Einstein
THE WORLD AS I SEE IT

Эйнштейн, Альберт.

ЭЗЗ Мир, каким я его вижу / Эйнштейн Альберт. — Москва :
Издательство АСТ, 2017. — 200, [7] с. : ил. — (Тайны науки).

ISBN 978-5-17-983247-8

Для большинства людей нашей планеты теории Альберта Эйнштейна являются полной загадкой. Мы в благоговейном восхищении и растерянности стоим перед фигурой этого человека, чьи мысли лежат за пределами нашего разума, чей вклад в развитие науки и цивилизации по-настоящему могут оценить или даже оспорить считанные единицы интеллектуалов. Но существует и другая сторона личности Альберта Эйнштейна. Она проявляется в том, какие «обычные» проблемы его волнуют, как он относится к тем или иным социальным явлениям, что говорит по этому поводу. Тем более это интересно, когда его собеседниками становятся такие незаурядные люди, как, например, Зигмунд Фрейд или Конрад Лоренц.

При таком освещении личности ученого отчетливее видна внутренняя связь между научными концепциями Эйнштейна и его эстетическими склонностями, моральными принципами, его взглядами на общественный прогресс, на образование, на проблемы мира и войны. И мы вновь замираем перед обаянием его личности, осознавая величие Эйнштейна — ученого с мировым именем и человека Мира.

Макет подготовлен редакцией

ПРАЙМ
У

ISBN 978-9562912495 (англ.)
ISBN 978-5-17-983247-8

© 2007 by BN Publishing.
All Rights Reserved
© Бродоцкая А.,
перевод на русский язык, 2008
© ООО «Издательство АСТ», 2017

Оглавление

Предисловие к американскому изданию.....	8
Предисловие	10

Глава 1. Часть I

Каким я вижу мир	15
Смысл жизни	16
Каким я вижу мир	17
Свобода совести. По поводу «Гумбелевского бунта»	24
Добро и зло	27
Общественное и личное	29
Речь на могиле Х. А. Лоренца	34
Заслуги Х. А. Лоренца в области международного сотрудничества	35
В честь семидесятилетнего юбилея Арнольда Берлинера, редактора журнала «Die Naturwissenschaften» («Естественные науки»)	39
<Поппер-Линкеус был...>	42
Некролог хирургу М. Катценштейну	43
Поздравление доктору Зольфу	47
О богатстве	49
О педагогах и педагогике	50
Обращение к японским школьникам	52
Учителя и ученики. Обращение к детям	53
Потерянный рай	54
Религия и наука	55
Религиозность науки	62
Бедственное положение науки	64
Фашизм и наука	67
Об интервью	69

Благодарность Америке	71
Университетские курсы в Давосе.....	73
Поздравления критику	76
Приветствие Дж. Б. Шоу.....	77
Заметки об американских впечатлениях	78
Ответ американским женщинам	84

Глава 1. Часть II

Политика и пацифизм	85
Мир.....	86
Проблема пацифизма	87
Обращение на студенческом митинге за разоружение.....	89
К Зигмунду Фрейду	92
Всеобщая воинская повинность	95
Германия и Франция.....	97
Арбитражный суд.....	98
Научный интернационал	99
Институт интеллектуального сотрудничества.....	101
Прощание	104
К вопросу о разоружении.....	106

Глава 2. Часть I

<i><Не начать ли мне с заметки о политической вере?..></i>	110
--	-----

Глава 2. Часть II.....

<i><Изобретательский гений человека...></i>	118
Америка и Конференция по разоружению	121
Активный пацифизм	125
Письмо стороннику мира.....	127

Снова о том же	128
И еще по тому же поводу.....	130
Культура и благосостояние	137
Производство и покупательная способность	139
Производство и рабочая сила	141
Меньшинства	145
Замечания по поводу нынешнего положения в Европе	146
Наследники эпох	147

Глава 2. Часть III

Германия, 1933 год	149
Манифест. Март 1933 года	150
Переписка с Прусской академией наук	151
Ответ на предложение присоединиться к французскому манифесту против антисемитизма в Германии	160

Глава 3. Часть I.

Выступления по поводу

возрождения Палестины	163
<i><Десять лет назад, когда я впервые...></i>	<i>164</i>
<i><Мы собрались сегодня для того...></i>	<i>166</i>
<i><Я рад возможности сказать несколько слов...></i>	<i>168</i>
<i><В последние две тысячи лет общее достояние...></i>	<i>170</i>
<i><Для нас, евреев, Палестина...></i>	<i>173</i>
Еврейская община	177
«Лига Рабочей Палестины»	182
Возрождение еврейства	184
Антисемитизм и учащаяся молодежь	186
Письмо профессору доктору Гельпаху, рейхспрезиденту	189
Письмо одному арабу	192
Приложение	195

Предисловие к американскому изданию*

Чувство ответственности не присуще никому, кроме индивидуума.

Ницше

Эта книга — отнюдь не полное собрание заметок, выступлений и высказываний Альберта Эйнштейна; перед вами лишь те его сочинения, которые были отобраны с определенной целью — дать портрет этого человека. В наши дни Эйнштейн оказался в водовороте политической борьбы, превратился в выдающуюся историческую фигуру современности, а между тем сам он этого вовсе не хотел. В результате Эйнштейна постигла судьба многих великих людей: его характер и мировоззрения представлены миру в крайне искаженном виде.

* Сборник впервые опубликован в 1949 г. — Здесь и далее примечания переводчика.

Подлинная цель этой книги — воспротивиться судьбе. Желание издать и прочесть такую книгу недвусмысленно высказывали и друзья Эйнштейна, и широкая общественность. В сборник вошли труды самых разных лет, написанные до 1935 года (статья «Научный интернационал» датируется 1922 годом, заметка о «Принципах научного исследования»* — 1923-м, «Письмо одному арабу» — 1930-м), и самой разной тематики — объединяет их лишь личность, стоящая за всеми этими высказываниями. Альберт Эйнштейн верит в человечество, в мир во всем мире, во взаимопомощь и в высокую миссию науки. Эта книга — дань подобному мировоззрению в эпоху, которая заставляет каждого из нас тщательно пересматривать собственные идеи и представления.

Дж. Х.

* В настоящее издание заметка не вошла.

Предисловие

Мистер Х. Гордон Гарбедян в биографии Альберта Эйнштейна упоминает о том, как один американский журналист попросил великого физика дать определение теории относительности одним предложением. Эйнштейн ответил, что на краткое определение теории относительности ему требуется три дня. Он мог бы добавить, что определение это будет совершенно непонятным, если спросивший не обладает глубочайшими познаниями в математике и физике.

Для большинства из нас теория Эйнштейна — полная загадка. К Эйнштейну принято относиться примерно как Марк Твен относился к автору монографии по математике: тот написал целую книгу, а Марк Твен не понял из нее ни единой фразы. Вот почему широкая публика считает Эйнштейна великим — ведь он сделал революционные открытия, которые невозможно изложить понятным языком. Мы по праву восхищаемся человеком, чьи познания настолько выше наших, чьи достижения способны оценить лишь те немногие, кто в силах проследить его логику и осознать его выводы.

Однако у личности Эйнштейна есть и другая сторона. Она видна в его заметках, письмах, выступлениях и некоторых статьях, собранных в этой книге.

Эти фрагменты составляют мозаичный портрет Эйнштейна-человека. Каждый фрагмент в определенном смысле — вещь в себе, он представляет взгляды Эйнштейна на те или иные вопросы прогресса и просвещения, войны и мира, свободы и прочих проблем, которые интересуют каждого. А цель нашего сборника — показать, что Эйнштейн, которого способен понять каждый, столь же велик, как и Эйнштейн, которому мы вынуждены верить на слово.

В жизни Эйнштейну надо лишь одно — право свободно исследовать устройство вселенной. Характер его отличается редкой простотой и искренностью; Эйнштейн всегда был совершенно равнодушен к богатству, славе и прочим наградам, которые так дороги любому честолюбцу. И в то же время он отнюдь не отшельник, отгородившийся от горестей и тревог окружающего мира. Эйнштейн с раннего детства был не понаслышке знаком с бедностью и худшими проявлениями антигуманности и никогда не жалел сил на защиту слабых и угнетенных. Его чуткой, деликатной натуре особенно претят споры и раздоры, тем не менее он всегда спешит высказаться, если ему кажется, что его голос поможет исправить несправедливость. Пожалуй, история знает мало примеров математического гения-интроверта, который так ревностно отстаивал бы права человека.

Альберт Эйнштейн родился в 1879 году в городе Ульме. Через год его отец перебрался в Мюнхен и организовал там небольшую фирму по торговле электротехническим оборудованием, а в шесть лет

мальчик пошел в школу, где была принята жесткая, чуть ли не военная дисциплина, к тому же застенчивый, мечтательный ребенок из еврейской семьи чувствовал себя чужим среди католиков — все это оказало на мальчика глубокое, неизгладимое впечатление.

Преподаватели считали Альберта скверным учеником, полностью лишенным способностей к языкам, истории, географии и другим основным предметам. Интерес к математике пробудили в нем не школьные педагоги, а один еврейский юноша — студент-медик Макс Тальми, который подарил Альберту книгу по геометрии и подтолкнул его тем самым на путь увлекательных исследований, благодаря которым к четырнадцати годам Эйнштейн стал разбираться в математике лучше своих наставников. Кроме того, на этом жизненном этапе он начал изучать философию — читал и перечитывал сочинения Канта и других метафизиков.

Перипетии деловых отношений заставили Эйнштейна-отца начать все заново в Милане, и юный Альберт вкусил радостей более вольной и солнечной жизни, чем в Германии. Однако праздник продлился недолго — несколько свободных месяцев остались позади, надо было готовиться к работе. Начало карьеры стало безоблачным во многом благодаря тому, что учитель математики из мюнхенской гимназии выписал Альберту свидетельство о прохождении курса повышенной сложности: Эйнштейна приняли в Высшее техническое училище в Цюрихе. В течение года перед этим Эйнштейн изучал обязательные предметы,

которыми пренебрегал ради математики, но стоило ему приступить к занятиям в училище, как он с головой погрузился в изучение физики и философии и добился невероятных успехов. После пяти лет блестящей учебы в Высшем техническом училище Эйнштейн рассчитывал занять должность преподавателя, однако оказалось, что профессора, заронившие в нем подобные надежды, не выполнили своих щедрых обещаний.

Начались утомительные поиски работы — два кратких периода преподавания и постоянная должность эксперта в Федеральном бюро патентования в Берне. Работа была монотонной и скучной, зато приносила двоякую пользу — обеспечивала необходимый опыт и оставляла голову свободной для математических изысканий, которые впоследствии и легли в основу теории относительности. В 1905 году в научном журнале «*Annalen der Physik*» («Анналы физики») была напечатана первая статья о теории относительности. Швейцарцы внезапно обнаружили, что среди них под видом простого служащего из патентного бюро живет гений, и Эйнштейна пригласили читать лекции в Бернском университете, а еще через четыре года — в 1909 году — сделали профессором Цюрихского университета. Следующую должность он получил в 1911 году в Пражском университете, где проработал полтора года. Потом он ненадолго вернулся в Цюрих, а оттуда в начале 1914 года переехал в Берлин, став профессором Прусской академии наук и директором Института теоретической физики имени кайзера Вильгельма.

Первая мировая война стала для Эйнштейна временем испытаний: он не мог скрыть пламенного пацифизма и находил утешение лишь в научной работе. Дальнейшие события заставили его путешествовать по всему миру и выступать не только за пацифизм, но и за разоружение в масштабах всей планеты, а также за права евреев. Оставаться в Германии при нацистах человеку таких воззрений, к тому же страстному их проповеднику, было попросту невозможно. В 1933 году Эйнштейн сделал свое знаменитое заявление: «Раз у меня есть выбор, я буду жить только в стране, где правят политические свободы, толерантность и равенство всех граждан перед законом». Некоторое время он был бездомным скитальцем, а затем его пригласили в Испанию, во Францию, в Британию, однако осел он в Принстоне на посту профессора математической и теоретической физики — теперь Эйнштейн был доволен своей должностью и счастлив, что можно жить и трудиться в свободном обществе, однако ему так и не удалось избавиться от горьких воспоминаний о трагедиях войны и притеснениях.

В первоначальном виде сборник «Каким я вижу мир» включал и статьи Эйнштейна по теории относительности и смежным вопросам. Однако по указанным причинам в настоящем издании эти статьи опущены: ведь цель переиздания — показать широкому кругу читателей, каким человеком был один из самых выдающихся мыслителей нашего времени.

ГЛАВА 1

Часть I

*Каким
я вижу мир*

